



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/SBI/3/7/Add.1  
18 August 2020

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Третье совещание

Дата и место проведения будут подтверждены позднее

Пункт 7 предварительной повестки дня\*

**ПРОЕКТ ДОЛГОСРОЧНОЙ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ ПО РАЗВИТИЮ  
ПОТЕНЦИАЛА В ПОДДЕРЖКУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ  
ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

*Записка Исполнительного секретаря*

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Биоразнообразие имеет важнейшее значение для жизни людей и здоровья планеты. Несмотря на предпринимаемые усилия, во всем мире биоразнообразие сокращается с угрожающей скоростью. По прогнозам, в рамках инерционных сценариев эта динамика сохранится или усугубится. Развитие потенциала является одним из ключевых средств осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в которой изложен амбициозный план, направленный на изменение характера отношений общества с биоразнообразием и реализацию концепции жизни в гармонии с природой к 2050 году. Настоящая долгосрочная стратегическая структура по развитию потенциала на период после 2020 года была разработана в целях содействия реализации этой концепции и состоит из следующих элементов: в разделе I обозначена цель стратегической структуры, а также значение и сфера охвата деятельности по развитию потенциала; в разделе II представлена ее общая концепция и концепция преобразований наряду с примерами результатов развития потенциала на высоком уровне; в разделе III изложены руководящие принципы и подходы для эффективного развития потенциала; в разделе IV предлагаются ключевые стратегии по обеспечению более эффективного развития потенциала; и, наконец, в разделе V представлены механизмы, содействующие воплощению этих элементов в практической плоскости.

**A. Цель долгосрочной стратегической структуры по развитию потенциала**

2. Стратегическая структура призвана направлять усилия государственных и негосударственных субъектов по развитию потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и целей в области устойчивого развития, дополняя, но не дублируя стратегии и планы по развитию потенциала в рамках других связанных с биоразнообразием многосторонних природоохранных соглашений (МПС), процессов и учреждений. Выполнение амбициозной миссии, целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 год потребует внедрения эффективных средств осуществления, включая развитие потенциала. Для активизации и стимулирования преобразований необходимо, чтобы государственные и негосударственные

\* CBD/SBI/3/1.

субъекты<sup>1</sup> на различных уровнях – от национального до субнационального и местного, – располагали необходимым потенциалом, инструментами и ресурсами. Это предполагает более эффективные, скоординированные и взаимодополняющие мероприятия по развитию потенциала, обеспеченные большим объемом ресурсов. Кроме того, достижение фундаментальных преобразований требует долгосрочного перспективного видения и предполагает принятие активных, институциональных и устойчивых мер. Настоящая стратегическая структура призвана помочь всем субъектам достичь согласованности, эффективности и результативности их усилий по развитию потенциала на всех уровнях и способствовать внедрению скоординированного стратегического подхода к развитию потенциала, который создаст возможности для сотрудничества и взаимодействия.

3. Кроме того, стратегическая структура призвана обеспечить руководство для поощрения согласованных подходов и инициатив в интересах удовлетворения потребностей в создании потенциала для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и целей в области устойчивого развития, включая цель 14 (Сохранение морских экосистем), цель 15 (Сохранение экосистем суши) и цель 17 (Партнерство в интересах устойчивого развития), включающую показатель 17.9, посвященный созданию потенциала. Соответственно, настоящая стратегическая структура согласуется и опирается на принципы комплексного программирования в области развития потенциала, а также подходы и терминологию, предлагаемые Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР)<sup>2</sup>.

4. Всемирному центру мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМП) было поручено провести исследование с целью создания информационной базы для подготовки долгосрочной стратегической структуры<sup>3</sup>. В нем отмечается, что усилия по развитию потенциала, в частности в развивающихся странах, носят ограниченный и фрагментированный характер и осуществляются обособленно, главным образом в рамках краткосрочных проектов, финансируемых из внешних источников. В целом многие страны пока не применяют системных, долгосрочных и институционализированных подходов к развитию потенциала в области биоразнообразия. Мероприятия по развитию потенциала часто носят целевой характер и не вписываются в последовательную долгосрочную стратегию или программу, кроме того, отсутствуют соответствующие стабильные благоприятные условия. Следовательно, большинство таких инициатив не позволяет добиться желаемых глубоких и устойчивых преобразований. Стратегическая структура призвана обеспечить руководство для устранения этих недостатков.

5. Стратегическая структура по развитию потенциала не представляет собой оперативный план, и, таким образом, не предполагает отдельных, конкретных целей и измеримых задач процесса осуществления. Напротив, она направлена на формирование единой концепции развития потенциала и обеспечение стратегического руководства для повышения эффективности деятельности по развитию потенциала в поддержку достижения промежуточных результатов к 2030 году и выполнения задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период

---

<sup>1</sup> В настоящей стратегической структуре понятие государственных субъектов включает в себя, в соответствующих случаях, государственные учреждения национального и субнационального уровней. Термин «негосударственные субъекты» охватывает организации и программы Организации Объединенных Наций, другие многосторонние природоохранные соглашения, межправительственные организации, общинные организации, коренные народы и местные общины, научные круги, конфессиональные и религиозные группы, женские и молодежные организации, неправительственные организации, средства информации и структуры частного сектора, такие как частные финансовые учреждения, предприниматели, промышленные предприятия, страховые компании, производители и инвесторы. Научное сообщество представлено как в научных кругах, так и в частном секторе.

<sup>2</sup> ГООНВР (2017 г.). «Сопроводительное руководство РПООНПР: развитие потенциала», см. <https://unsdg.un.org/resources/capacity-development-undaf-companion-guidance>.

<sup>3</sup> Исследование, заказанное Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с решением 14/24 А, проводилось ЮНЕП-ВЦМП в период с мая по декабрь 2019 года при финансовой поддержке Европейского союза. Доклад о результатах исследования приводится в документе CBD/SBI/3/INF/9.

после 2020 года, с пониманием того, что для реализации Концепции на период до 2050 года потребуются непрерывные усилия по развитию потенциала. Она также призвана обеспечить, чтобы мероприятия по развитию потенциала в области биоразнообразия ориентировались на потребности и были масштабируемыми, а также чтобы в их отношении проводились систематический мониторинг и регулярные оценки на предмет их воздействия и устойчивости.

б. Она призвана стать гибким документом, который будет периодически пересматриваться по мере появления новых эффективных методов, приобретения опыта и извлечения уроков. Применение стратегической структуры поможет обеспечить государственным и негосударственным субъектам эффективную разработку и осуществление мероприятий по развитию потенциала, а также их мониторинг и оценку для достижения устойчивого широкомасштабного воздействия. После принятия стратегической структуры она будет подкреплена дополнительными документами с более подробным изложением руководящих принципов и примеров практической деятельности.

## **В. Значение и сфера охвата деятельности по развитию потенциала**

### *1. Определения*

7. В настоящее время большинство организаций, включая учреждения Организации Объединенных Наций, преимущественно используют понятие «развитие потенциала» нежели «создание потенциала»<sup>4</sup>. В частности, о развитии потенциала говорится в контексте подходов для достижения целей в области устойчивого развития на национальном уровне. Основное различие между этими двумя понятиями заключается в том, что создание потенциала подразумевает формирование чего-то нового с нуля, тогда как «развитие потенциала» предполагает, что практически в любом контексте в качестве отправной точки уже существует определенный потенциал. Рекомендуется использовать преимущественно понятие «развитие потенциала», которое в большей степени отражает нынешнее понимание и передовую практику. Подобное изменение формулировки могло бы способствовать переменам в мышлении и действиях, необходимым для коренных преобразований в подходе к развитию потенциала.

8. Единого согласованного определения понятия «потенциал» или «развитие потенциала» не существует. В настоящей стратегической структуре используется адаптированный вариант всеобъемлющего определения потенциала, принятого ГООНВР, а именно «способность людей, организаций и обществ в целом достигать поставленных целей и задач, связанных с биоразнообразием»<sup>5</sup>. В контексте настоящей стратегической структуры развитие потенциала определяется как «процесс, в ходе которого люди, организации и общество в целом реализуют, укрепляют, создают, адаптируют и сохраняют потенциал во времени для достижения позитивных результатов в области биоразнообразия»<sup>6</sup>.

### *2. Уровни потенциала*

9. Потенциал существует на различных взаимосвязанных уровнях, и эффективные перемены обусловлены как наличием необходимого потенциала на соответствующих уровнях, так и взаимодействиями между уровнями, которые поддерживают и повышают результативность каждого из них. Многие организации используют следующее распределение на три уровня, принятое также в настоящей стратегической структуре: благоприятные условия, организационный и индивидуальный потенциал (график 1):

---

<sup>4</sup> Например, в вышеупомянутом сопроводительном руководстве РПООНПР, а также в учебных модулях ФАО по развитию потенциала, доступных по адресу <http://www.fao.org/capacity-development/resources/fao-learning-material/learning-modules/ru/>.

<sup>5</sup> «Сопроводительное руководство РПООНПР: развитие потенциала».

<sup>6</sup> Адаптировано на основе определения, приведенного в «Сопроводительном руководстве РПООНПР: развитие потенциала».

а) **уровень благоприятных условий** охватывает глобальную систему и условия, необходимые для эффективного функционирования организаций и отдельных лиц, включая общие системы управления, политику, законы, соглашения, конвенции, протоколы, обычное право, социальные нормы и их применение, а также политическую волю и концепцию перемен, взаимоотношения с внешними субъектами и наличие ресурсов;

б) **организационный уровень** охватывает внутренние структуры, процессы и процедуры, руководство, системы управления, структуры стимулирования, процессы с участием многих заинтересованных сторон, платформы и другие элементы, которые влияют на способность любого государственного или негосударственного субъекта, сети или партнерского объединения эффективно осуществлять свою миссию<sup>7</sup>;

в) **индивидуальный уровень** охватывает знания, навыки, экспертные знания, отношение, профессиональные качества и опыт людей в организациях или сообществах, которые позволяют им эффективно выполнять свою работу.

10. Отдельные лица не могут реализовать свой потенциал, если они работают в плохо функционирующей организации или если они не обеспечены необходимыми ресурсами и благоприятными условиями для выполнения своей работы. С другой стороны, организации, несмотря на эффективные стратегии и системы, не смогут оптимально функционировать без компетентных квалифицированных сотрудников. Организациям также необходимы условия, позволяющие им осуществлять свою деятельность, например надлежащая правовая база и финансовые механизмы.

11. Осознание этих взаимозависимых и взаимодополняющих отношений между уровнями играет решающую роль для всестороннего понимания потенциала в рамках любой конкретной системы или контекста. В этой связи важно понимать, что эти уровни существуют не только внутри страны, но и во всех географических масштабах, то есть субнациональном, региональном и глобальном.

### 3. Виды потенциала

12. Виды потенциала, необходимого для достижения целей в области биоразнообразия, можно объединить в различные категории. Они могут быть объединены в категории «технических» возможностей (которые относятся к конкретному сектору или тематической области, например, к сельскому хозяйству, лесному хозяйству и т.д.) и «функциональных» возможностей (которые необходимы повсеместно, вне зависимости от сектора или области; в их число входит планирование, составление бюджета, разработка политики, финансовый анализ, формулирование стратегии и коммуникация)<sup>8</sup>. В целом, функциональные возможности, которые наиболее остро

График 1. Взаимодействия



между уровнями потенциала

<sup>7</sup> Осязаемые ресурсы, такие как людские, финансовые и физические ресурсы (включая инфраструктуру, здания, транспортные средства, оборудование и документацию) также могут рассматриваться в качестве материального выражения или результата воплощения организационного потенциала.

<sup>8</sup> В исследовании ЮНЕП-ВЦМП определены приоритетные потребности правительств, коренных народов и местных общин, а также других заинтересованных сторон с точки зрения развития функционального потенциала. Они включают в себя потенциал для обеспечения участия (особенно субнациональных и местных органов управления, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих заинтересованных сторон); для создания сетей и налаживания партнерских отношений; для создания информации и знаний, доступа к ним и их использования; для разработки политики и законодательства; для управления и осуществления; для мониторинга, оценки и отчетности; для учета гендерной проблематики и вопросов, касающихся коренных народов и местных общин; для обеспечения социально-экологических гарантий; и для мобилизации ресурсов.

необходимы как государственным, так и негосударственным субъектам на всех уровнях, включает в себя способность:

а) **создавать благоприятные условия:** техническая способность разрабатывать и осуществлять эффективные и основанные на широком участии политику и законодательство в области биоразнообразия, а также соответствующие стратегии и планы на основе процессов принятия обоснованных решений с участием всех заинтересованных сторон;

б) **стремиться, привлекать, организовывать и вдохновлять:** способность стремиться к переменам и управлять ими, а также поддерживать связь, привлекать, организовывать и сотрудничать со всеми членами общества, чтобы побуждать их и вдохновлять на последовательные, активные и конструктивные меры в ответ на глобальные проблемы в области биоразнообразия, а также на противодействие неблагоприятным факторам;

с) **мобилизовать ресурсы и поддержку и управлять ими:** способность обеспечивать и эффективно использовать соответствующие финансовые и другие ресурсы, необходимые для поддержки достижения конкретных целей и выполнения задач и целевых показателей в области биоразнообразия;

д) **планировать, управлять и осуществлять:** способность расставлять приоритеты, устанавливать цели SMART (т.е. простые, измеримые, достижимые, реалистичные и обусловленные сроками цели) и выполнять основные функциональные и технические задачи, включая стратегическое планирование, управление, а также осуществление мероприятий и реализацию инновационных решений в интересах устойчивого использования биоразнообразия;

е) **проводить мониторинг и оценку:** способность проводить мониторинг и оценку результатов и воздействия инициатив, а также разрабатывать эффективные индикаторы для мониторинга политики, проектов и программной деятельности для обеспечения обратной связи в целях адаптивного управления, извлечения уроков и выработки более эффективных решений;

ф) **обучаться и адаптировать:** способность использовать новые приобретенные знания для адаптации, реформирования и самообновления. Это предполагает интеграцию технических знаний и новых идей, получаемых благодаря многочисленным источникам и методам, в целях определения и решения глобальных проблем в области биоразнообразия и поиска творческих решений.

13. Потенциал можно также объединить в категории «осязаемых» возможностей (т.е. материальных и видимых) и «неосязаемых» возможностей (т.е. социальные, отношенческие, нематериальные и невидимые характеристики, ценности, навыки и умения, которые влияют на производительность и адаптацию). Неосязаемые возможности играют чрезвычайно важную роль, но зачастую не учитываются в достаточной степени. В таблице 1 ниже приведены примеры «осязаемых» и «неосязаемых» возможностей на каждом уровне.

**Таблица 1. Примеры потенциала на трех уровнях**

УРОВЕНЬ	ОСЯЗАЕМЫЙ ПОТЕНЦИАЛ	НЕОСЯЗАЕМЫЙ ПОТЕНЦИАЛ
<b>БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Региональные и международные договоры, конвенции и т.д.</li> <li>• Политика и законодательство в социальной и экономической сферах</li> <li>• Политические системы и стратегии</li> <li>• Механизмы финансирования</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перспективное руководство, вдохновляющее на перемены</li> <li>• Политическая воля оказывать влияние на других в интересах позитивных преобразований</li> <li>• Стремление к сотрудничеству и взаимодействию</li> <li>• Эффективное руководство</li> </ul>
<b>ОРГАНИЗАЦИОН</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационные структуры</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мандат и стратегии организации</li> </ul>

<b>НБЫ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Системы и процедуры управления</li> <li>• Стратегические рамки и планы действий</li> <li>• Сети и многосторонние процессы, партнерства и платформы</li> <li>• Финансовые и людские ресурсы</li> <li>• Системы передачи знаний/технологий</li> <li>• Механизмы мониторинга и оценки</li> <li>• Управление проектным циклом</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вдохновляющая культура организации: ценности, подотчетность, доверие и непрерывное обучение</li> <li>• Управление процессом преобразований: готовность, адаптивность, гибкость, креативность, инновации и предприимчивость.</li> <li>• Способность гармонично сочетать долгосрочные решения с возникающими изменениями.</li> <li>• Репутация, авторитет организации</li> </ul>
<b>ИНДИВИДУАЛЬНЫ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Умение использовать соответствующие методы и инструменты для выполнения поставленных задач</li> <li>• Осведомленность в технических аспектах, технические знания, навыки и экспертный опыт, в частности традиционные знания коренных народов и местных общин</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Личные ценности, мировоззрение, поведение и этика</li> <li>• Социальные навыки: ведение переговоров, работа в команде, разрешение конфликтов, посредничество и т.д.</li> <li>• Социальный и эмоциональный интеллект: уверенность в себе, мотивация, самоуважение.</li> <li>• Навыки решения проблем</li> <li>• Способность к самоанализу и обучению для адаптации к изменениям</li> <li>• Аналитическое и логическое мышление</li> </ul>

14. Для успешного выполнения задач в области биоразнообразия на период после 2020 года может потребоваться создание или укрепление конкретного технического потенциала, что предполагает удовлетворение потребностей и использование возможностей в сфере технического и научного сотрудничества. Например, для выполнения задачи в отношении инвазивных чужеродных видов некоторым правительствам могут потребоваться экспертные знания в области ДНК-технологий для идентификации видов или использование геоинформационных систем и технологий спутниковой съемки для картирования распространения инвазивных видов в целях разработки эффективных мер по их контролю и искоренению. Таким образом, все стратегии, программы и инициативы по развитию потенциала должны быть направлены на удовлетворение приоритетных технических потребностей, определенных правительствами, коренными народами и местными общинами, а также другими заинтересованными сторонами, участвующими в разработке планов по выполнению задач в области биоразнообразия на период после 2020 года.

#### *4. Процесс развития потенциала*

15. Развитие потенциала представляет собой динамичный и итеративный процесс. Он включает в себя не только меры по развитию потенциала (укрепление потенциала или создание потенциала), но также мероприятия по анализу потенциала (анализ существующего потенциала и выявление потребностей в потенциале и пробелов в этой области), использованию потенциала (мобилизация, развертывание и использование существующего потенциала) и сохранению потенциала (стимулирование и поддержание потенциала, созданного с течением времени). В таблице 2 ниже

приводятся примеры таких мероприятий на трех уровнях, которые могут быть адаптированы в соответствии с контекстом.

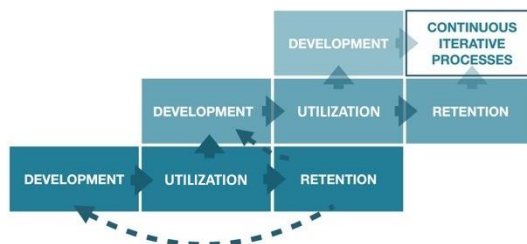
**Таблица 2. Мероприятия по анализу, развитию, использованию и сохранению потенциала на каждом уровне**

<b>УРОВЕНЬ ↓</b>	<b>АНАЛИЗ</b>	<b>РАЗВИТИЕ</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>СОХРАНЕНИЕ</b>
<b>БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ</b>	Анализ пробелов в области обеспечения благоприятных условий	Разработка соответствующей политики, законов и нормативных актов	Осуществление и обеспечение соблюдения законов и нормативных актов	Обзор, адаптация и обновление политики, законов и нормативных актов
<b>ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ</b>	Анализ организационного потенциала и готовности к преобразованиям	Создание эффективных структур, процессов и процедур	Интеграция структур, а также практическая реализация процессов и процедур в повседневной работе	Адаптация структур, процессов и процедур  Назначение квалифицированных специалистов инструкторами
<b>ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ</b>	Выявление потребностей в подготовке отдельных сотрудников организации	Формирование соответствующих им необходимых навыков, знаний, профессиональных качеств и установок	Применение навыков, знаний и профессиональных качеств на рабочем месте	Стимулирование существующих экспертных знаний, предотвращение утраты потенциала в связи с текучестью кадров, содействие передаче навыков и знаний в рамках учреждений

*Источник:* Секретариат по созданию потенциала государственного сектора Руанды (2011 год), в настоящее время – Совет по развитию потенциала и службы занятости.

16. На основании вышеприведенной таблицы может создаться неверное впечатление, что развитие потенциала представляет собой линейный процесс с определенной конечной точкой, на самом же деле развитие потенциала – это непрерывный и итеративный процесс, предполагающий постоянные циклы обратной связи и гибкость для принятия и пересмотра новых стратегий (см. график 2). Использование вновь созданного потенциала может привести к дальнейшему развитию потенциала, поскольку осуществление и практическая работа ведут к углублению понимания и развитию профессионализма.

**График 2. Непрерывный итеративный процесс**



## **II. СТРАТЕГИЧЕСКАЯ КОНЦЕПЦИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ**

### **A. Общая концепция и концепция преобразований**

17. Долгосрочная концепция настоящей стратегической структуры предполагает, что к 2050 году населению всех стран обеспечены все права и предоставлены максимальные возможности и все действительно живут в гармонии с природой. Среднесрочная концепция предусматривает, что к 2030 году правительства и соответствующие негосударственные субъекты обладают необходимым потенциалом для эффективного и устойчивого содействия достижению целей и промежуточных результатов, а также выполнению задач на период до 2030 года глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

18. Глобальная задача стратегической структуры заключается в поддержке нынешних усилий по развитию и укреплению потенциала, необходимого для реализации концепции, миссии, целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Для этого требуется повысить согласованность, эффективность и результативность инициатив в области развития потенциала на всех уровнях и обеспечить их увязку с соответствующими инициативами в поддержку достижения целей в области устойчивого развития. В этой связи также необходимы эффективные, гибкие организации с культурой непрерывного обучения<sup>9</sup>, обеспеченные достаточными финансовыми и техническими ресурсами. Кроме того, важную роль играют квалифицированные и мотивированные сотрудники, а также прочные партнерства и сети обучения, способные осуществлять высококачественные, комплексные и эффективные программы в области биоразнообразия, которые находят свое отражение в политике, социальной сфере и соответствующих экономических секторах.

19. Настоящая стратегическая структура, как и глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года, основываются на концепции преобразований, представленной на графике 3 ниже<sup>10</sup>. Концепция преобразований указывает предполагаемые пути изменения потенциала, важные контекстуальные факторы, базовые допущения и ожидаемые изменения/результаты на высоком уровне.

20. Задача концепции преобразований состоит в том, чтобы соответствующие субъекты были осведомлены о сценариях/путях внедрения изменений, причинно-следственных связях и желаемых результатах и чтобы допущения и решения, лежащие в основе стратегической структуры и ее реализации, были четко сформулированы и регулярно пересматривались на предмет их

<sup>9</sup> Культура непрерывного обучения предполагает, что организация применяет существующие внутриорганизационные знания, учитывает прошлый опыт и извлекает уроки с целью повышения эффективности своей деятельности (например, см. <https://warwick.ac.uk/fac/soc/wbs/conf/olkc/archive/olk4/papers/villard.pdf>).

<sup>10</sup> При разработке этой концепции преобразований учитывались технические указания, сформулированные в рамках процесса РПООНПР: ГООНВР (2017 г.). «Сопроводительное руководство РПООНПР: концепция преобразований» (<https://unsdg.un.org/resources/theory-change-undaf-companion-guidance>)



актуальности в свете изменения контекста и условий и по мере развития потенциала. Концепция преобразований также призвана содействовать непрерывному переосмыслению и обучению, с тем чтобы обеспечить развитие, сохранение и эффективное использование потенциала.

21. На всех уровнях необходим потенциал для решения проблемы беспрецедентной утраты биоразнообразия и содействия фундаментальным преобразованиям в интересах реализации целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой». В концепции преобразований приводятся примеры основных ожидаемых изменений с точки зрения потенциала и предполагаемых существенных результатов высокого уровня (см. вставку 1), которые могут быть в некоторой степени подкреплены потенциалом, который необходимо создать.

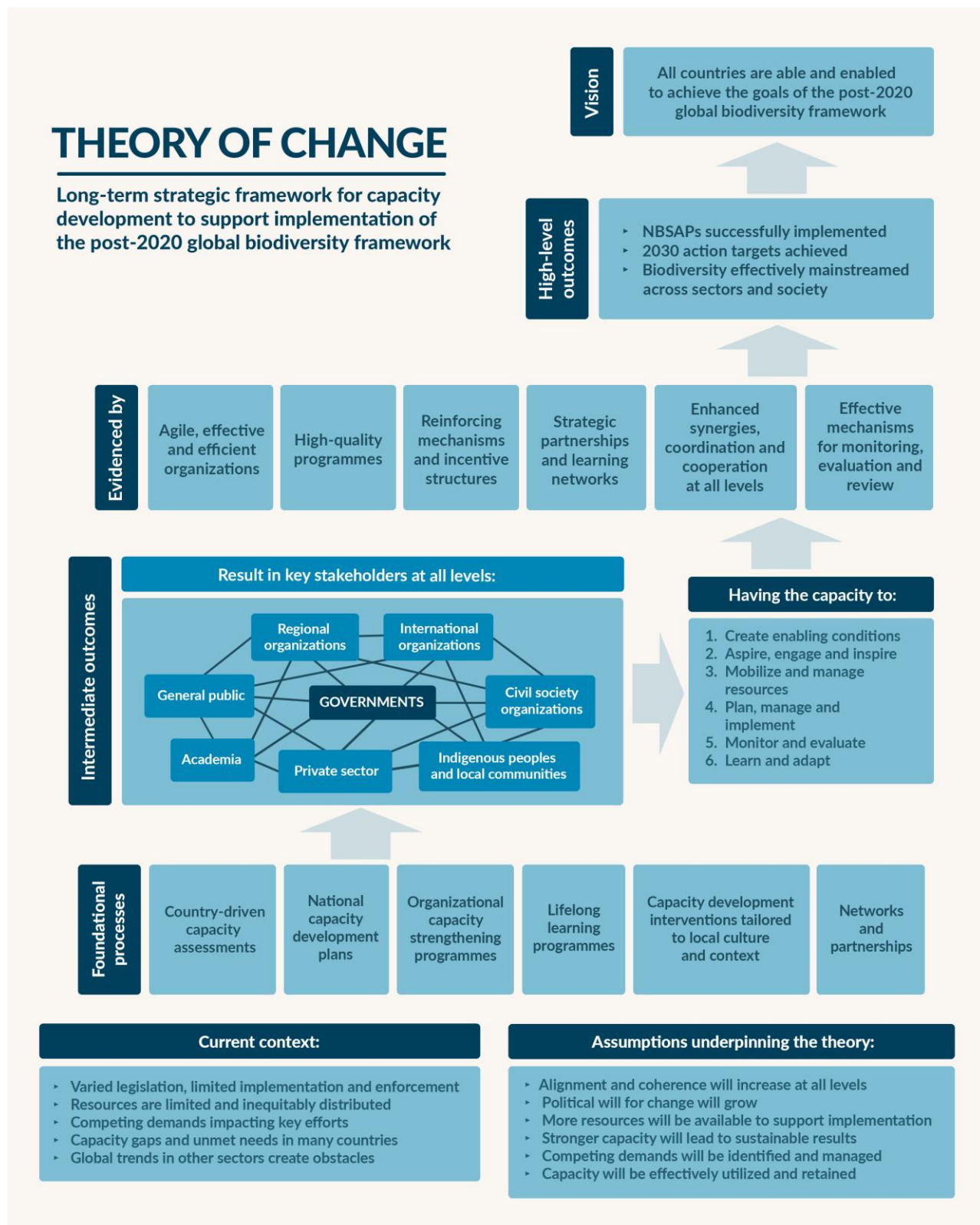
## **В. Результаты развития потенциала**

22. Эффективная ориентация планирования программ, проектов и мероприятий предполагает, что все стратегии, в том числе национальные стратегии по сохранению биоразнообразия, включают в себя долгосрочные цели и задачи высокого уровня в области развития потенциала. Такие стратегии должны указывать ожидаемые результаты, имеющие отношение к достижению целей и выполнению задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и, в соответствующих случаях, согласовываться с целями в области устойчивого развития.

23. Способность людей, организаций и обществ в целом реализовывать комплекс целей и задач в области биоразнообразия предполагает ряд стратегических возможностей. Государственным и негосударственным субъектам, возможно, потребуется четко обозначать, на какой именно потенциал ориентирована иерархия результатов каждой конкретной инициативы по развитию потенциала.

24. Вставка 1 ниже дополняет концепцию преобразований, продемонстрированную на графике 3, и представляет некоторые примеры среднесрочных и долгосрочных результатов развития потенциала (итоги и результаты). Данный список не является исчерпывающим, поскольку итоги и результаты будут варьироваться в зависимости от того, чей потенциал развивается и с какой целью. Более подробная информация и руководство по формулированию иерархии результатов будут подготовлены позднее.

График 3. Графическое представление концепции преобразований



**Вставка 1. Примеры ожидаемых результатов развития потенциала**

Долгосрочные результаты высокого уровня

- Успешное осуществление НСПДСБ
- Выполнение задач к 2030 году
- Учет проблематики биоразнообразия на уровне секторов и в социальной сфере

Среднесрочные результаты

- Благоприятные условия и институциональные механизмы содействуют осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ)
- Стратегические партнерства и сети обучения поддерживают усилия по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, а также по совместному использованию на справедливой основе выгод от применения генетических ресурсов
- Для технически обоснованных программ и проектов высокого качества разрабатываются реалистичные и достижимые планы с учетом гендерных аспектов
- Проекты и программы с самых первых этапов включают в себя эффективный мониторинг и оценку, а также процессы обучения, что содействует принятию фактологически обоснованных решений на всех уровнях
- Укрепленные механизмы, структуры стимулирования и инвестиционные инструменты обеспечивают использование и сохранение всех видов потенциала на всех уровнях

**III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО РАЗВИТИЯ ПОТЕНЦИАЛА**

25. В данном разделе излагаются основные руководящие принципы, которые, при условии их применения правительствами и негосударственными субъектами в рамках их инициатив по развитию потенциала, будут способствовать созданию более эффективного и устойчивого потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Они объединены в шесть глобальных принципов, которые обуславливают эффективность, результативность и устойчивость деятельности по развитию потенциала.

**A. Инклюзивный анализ контекста, имеющегося потенциала и потребностей играет решающую роль в обеспечении эффективности мероприятий**

26. Разработка и осуществление эффективных мероприятий по развитию потенциала основаны на понимании национального, субнационального или местного контекста и соответствующих потребностей в потенциале. Это предполагает качественный анализ текущих обстоятельств, имеющегося потенциала, а также потребностей и интересов соответствующих заинтересованных сторон. В этой связи необходимо:

- а) обеспечить участие всех соответствующих субъектов и групп в процессах развития потенциала, в том числе посредством определения круга заинтересованных сторон;
- б) обеспечить определение существующего потенциала и его использование при разработке новых мероприятий;
- в) в максимально возможной степени обеспечить, чтобы мероприятия по развитию потенциала способствовали осуществлению различных МПС и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>11</sup>;
- г) выявлять возможности для увязки с соответствующими инициативами по достижению целей в области устойчивого развития;

<sup>11</sup> См. резолюцию Генеральной Ассамблеи [70/1](#) от 25 сентября 2015 года «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

- e) учитывать оценки потребностей, проводимые в других контекстах, например оценки потребностей Глобального экологического фонда;
- f) в полной мере учитывать гендерные аспекты в ходе оценки и анализа.

#### **В. Сопричастность и приверженность стран должны стать краеугольными камнями деятельности по развитию потенциала**

27. Опыт осуществления различных инициатив и процессов показал, что обязательным предварительным условием для эффективного и устойчивого развития потенциала является сопричастность и приверженность на национальном, субнациональном и местном уровнях. Вопрос сопричастности и приверженности актуален не только для правительств, но и для негосударственных субъектов и целевых аудиторий. В исследовании, проведенном ЮНЕП-ВЦМП, отмечается, что ряд инициатив по созданию потенциала в настоящее время осуществляется под руководством доноров, и соответствующие правительства и целевые аудитории не ощущают полной «причастности» к подобным проектам, которые порой не отражают их приоритетов. Для укрепления сопричастности стран и их приверженности необходимо:

- a) обеспечить всестороннее участие соответствующих государственных органов (в том числе субнациональных и местных органов управления), коренных народов и местных общин, а также групп заинтересованных сторон, включая женщин и молодежь, в целях учета их мнений;
- b) обеспечить, чтобы принимаемые меры обуславливались спросом и учитывали потребности страны, ее приоритеты, национальные условия и культурные контексты;
- c) обеспечить включение мероприятий по развитию потенциала в НСПДСБ (более подробно рассматривается в разделе IV.В ниже).

#### **С. Следует поощрять стратегические и комплексные общесистемные подходы к развитию потенциала**

28. Государственным и негосударственным субъектам следует разрабатывать стратегические и целостные страновые подходы к развитию потенциала, соответствующие их контексту и выявленным потребностям. В этой связи важно:

- a) поощрять стратегическое планирование и согласование на основе подходов, предполагающих участие многочисленных субъектов и секторов, включая увязку с соответствующими инициативами по достижению целей в области устойчивого развития;
- b) обеспечить всестороннюю координацию программ на страновом уровне;
- c) обеспечить учет и наиболее эффективное использование существующего потенциала в стратегиях и планах, а также создание благоприятных условий для его сохранения;
- d) обеспечивать применение в стратегиях и мероприятиях межсекторального подхода, учитывающего гендерные, классовые, возрастные и этнические факторы;
- e) разрабатывать программы и мероприятия, способствующие достижению согласованных долгосрочных целей и задач, которые вносят вклад в укрепление и дальнейшее развитие существующего потенциала.

#### **Д. Мероприятия необходимо разрабатывать и осуществлять с учетом признанной передовой практики и извлеченных уроков**

29. В ряде исследований и анализов представлен накопленный эффективный опыт. Например, в упомянутом выше документе ГООНВР приводятся руководящие указания в отношении передовой практики<sup>12</sup>. По мере возможности этот опыт и руководящие указания следует учитывать в соответствующих случаях при разработке и осуществлении новых мероприятий по развитию

---

<sup>12</sup> <https://unsdg.un.org/resources/capacity-development-undaf-companion-guidance>.

потенциала в целях обеспечения возможности их воспроизведения и расширения масштабов. Однако, даже если определенный опыт и практика могут носить универсальный характер, важно гарантировать их адаптацию к соответствующим условиям на национальном, субнациональном, ландшафтном или местном уровнях. Примеры передовой практики включают в себя:

- a) обеспечение учета и полноценного использования в рамках новых инициатив существующих процессов, местного потенциала и результатов предыдущих проектов, а также успешных решений на местном уровне;
- b) совместная разработка и адаптация мероприятий по развитию потенциала с учетом конкретных потребностей и условий, обеспечение использования и сохранения существующего потенциала;
- c) максимальное использование коллегиального обучения для распространения знаний и решений, генерируемых на местном уровне;
- d) диверсификация методов и подходов в области развития потенциала и обеспечение того, чтобы мониторинг, оценка и отчетность корректировались соответствующим образом;
- e) целевое использование ресурсов и адресные мероприятия на местах и на уровне различных заинтересованных сторон, включая подходы, способствующие сохранению существующего потенциала;
- f) обеспечение всестороннего участия коренных народов и местных общин, женщин и других уязвимых групп.

**Е. Гендерная проблематика должна быть полностью интегрирована в усилия по развитию потенциала в области биоразнообразия**

30. Обеспечение полного, эффективного и справедливого участия женщин в оценках, анализе и разработке мероприятий способно дать толчок в направлении достижения желаемых целей в области развития потенциала. При планировании устойчивых и альтернативных источников жизнеобеспечения, связанных с использованием биоразнообразия, необходимо учитывать потребности и роль женщин, а также потенциал расширения прав и возможностей женщин и девочек, которое может позволить укрепить их вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия. Оценка традиционных гендерных различий и неравенства в связи с гендерными ролями, обязанностями и правами, обеспечивает необходимую основу для выявления препятствий и возможностей, с учетом которых развитие потенциала может изменить ситуацию в плане обеспечения гендерного равенства и достижения результатов в области биоразнообразия.

**Ф. Стратегии, планы и программы развития потенциала с первых этапов должны предусматривать механизмы мониторинга, оценки и обучения**

31. Мониторинг, оценка и обучение играют ключевую роль с точки зрения повышения качества, эффективности и устойчивости усилий по развитию потенциала. Они помогают определить, движется ли процесс в правильном направлении, и позволяют в случае необходимости принять своевременные меры для достижения намеченных результатов. Кроме того, они способствуют выявлению сильных и слабых сторон, возможностей и проблем осуществляемых или завершенных мероприятий, а также накоплению и применению знаний, передового опыта и извлеченных уроков для информационного обеспечения будущих мероприятий. Для эффективного мониторинга, оценки и обучения необходимо:

- a) определить иерархию результатов и индикаторов на основе инклюзивного и партисипативного процесса с учетом гендерной проблематики и с привлечением основных заинтересованных сторон, особенно коренных народов и местных общин и молодежи, которые будут участвовать в осуществлении в долгосрочной перспективе;
- b) провести оценки базового потенциала, дезагрегированные по соответствующим группам, до начала осуществления мероприятий;

- с) включать процессы осмысления опыта и обучения в планирование проектов с использованием соответствующих инструментов<sup>13</sup>;
- д) использовать методы и инструменты мониторинга и оценки<sup>14</sup>, позволяющие получать сопоставимые в долгосрочном плане качественные и количественные данные, особенно при работе в комплексных системах;
- е) активизировать сотрудничество с учреждениями, которые могут оказывать поддержку процессам обучения, а также между такими учреждениями.

#### **IV. ОСНОВНЫЕ СТРАТЕГИИ ПО ПОВЫШЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО РАЗВИТИЮ ПОТЕНЦИАЛА**

32. В настоящем разделе предлагаются стратегии, на которые государственные и негосударственные субъекты могли бы ориентироваться в соответствующих случаях при внедрении долгосрочной стратегической структуры в интересах развития более эффективного и устойчивого потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Такие меры включают в себя институционализацию деятельности по развитию потенциала, интеграцию вопросов развития потенциала в национальную политику, программы и планы по сохранению биоразнообразия, возможные партнерские связи и механизмы для укрепления координации и сотрудничества между заинтересованными сторонами, участвующими в работе по развитию потенциала в области биоразнообразия, и рекомендации по активизации взаимодействия с другими соответствующими международными процессами, а также соображения относительно финансирования деятельности по развитию потенциала. Порядок перечисления этих стратегий не отражает их степень приоритетности. Каждая страна должна самостоятельно определить, каким стратегиям необходимо уделять первоочередное внимание с учетом национальных потребностей, текущих обстоятельств и местных условий.

##### **А. Институционализация деятельности по развитию потенциала**

33. Правительствам и негосударственным субъектам рекомендуется принять меры по институционализации деятельности, проектов и программ по развитию потенциала в области биоразнообразия в целях повышения их эффективности и устойчивости. Институционально закреплённый подход мог бы предусматривать обеспечение осуществления мероприятий по развитию потенциала в качестве неотъемлемого и дополняющего элемента более широких корпоративных стратегий, планов и текущих усилий по развитию людских ресурсов и организационному развитию. К другим возможным мерам относятся укрепление механизмов внутреннего управления знаниями, организационное обучение, наставничество и коллегиальная поддержка, формирование сообществ специалистов-практиков и систематический обмен опытом, передовой практикой и извлеченными уроками.

##### **В. Интеграция долгосрочного развития потенциала в национальные стратегии и планы действий**

34. Правительствам и негосударственным субъектам рекомендуется сообразно обстоятельствам интегрировать компоненты развития потенциала в свои НСПДСБ или разработать целевые

---

<sup>13</sup> Существует множество различных инструментов, основанных на экспериментальном цикле обучения Колба. С кратким описанием этой модели обучения можно ознакомиться по адресу <https://www.simplypsychology.org/learning-kolb.html>.

<sup>14</sup> Существует целый ряд руководств по оценке потенциала, например, Руководство ПРООН по измерению потенциала (<https://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/capacity%20development/undp-paper-on-measuring-capacity.html>); Руководящие принципы ГЭФ ([https://www.thegef.org/sites/default/files/publications/Monitoring\\_Guidelines\\_Report-final.pdf](https://www.thegef.org/sites/default/files/publications/Monitoring_Guidelines_Report-final.pdf)); Рамки оценки развития потенциала ФАО (<http://www.fao.org/publications/card/en/c/CA5668EN/>) и Справочник по индексу эффективности деятельности организации Пакта (<https://www.pactworld.org/library/pacts-organizational-performance-index-ori>).

национальные планы действий по развитию потенциала в поддержку осуществления НСПДСБ<sup>15</sup>. Такие планы действий могут способствовать определению потребностей, целей, задач и важных этапов в области развития потенциала, а также обеспечить их согласованность с настоящей стратегической структурой и другими актуальными глобальными, региональными и национальными рамочными программами и инициативами, посвященными соответствующим целям в области устойчивого развития. Это также позволит обеспечить подробную проработку, стратегическое и последовательное планирование, институционализацию и рационализацию деятельности по созданию потенциала в рамках национальных инвестиционных процессов и бюджетирования в области развития.

35. Эффективные НСПДСБ обеспечивают причастность и приверженность и выступают механизмом для реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на страновом уровне. Следовательно, НСПДСБ должны а) включать в себя оценку потребностей в потенциале всех субъектов (установленных на основании определения круга заинтересованных сторон); б) обеспечивать стратегию, в которой приоритетное внимание уделяется среднесрочным и долгосрочным целям и задачам в области развития потенциала, а также определять государственные органы, субъектов и внутренние ресурсы, необходимые для их реализации; в) предусматривать оценку конкурирующих потребностей (упомянутых на графике 3, демонстрирующем концепцию преобразований) и стратегии управления ими; и d) включать в себя механизм мониторинга и оценки мероприятий по развитию потенциала. НСПДСБ должны также предусматривать подходы, позволяющие готовить следующее поколение (молодежь) и создавать ему возможности для смены парадигмы в направлении благоприятной для биоразнообразия экономики.

### **С. Согласование деятельности по развитию потенциала в области биоразнообразия с более общими межсекторальными планами и программами**

36. Общегосударственные подходы с участием всего общества к осуществлению на национальном уровне, предлагаемые в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, должны также применяться к средствам осуществления, включая развитие потенциала, с тем чтобы активизировать преобразующую деятельность, связанную с достижением целей в области устойчивого развития и целей и задач в области биоразнообразия. Использование таких подходов применительно к развитию потенциала в области биоразнообразия, особенно привлечение министерств и секторов, сфера деятельности которых традиционно не связана с повесткой дня в области биоразнообразия, будет способствовать выработке общего видения, сокращению потенциального дублирования и повышению эффективности, результативности и устойчивости усилий по наращиванию потенциала. Национальные координационные центры конвенций, связанных с биоразнообразием, и рию-де-жанейрских конвенций, а также представители других отраслевых министерств и секторов должны вместе принять «дорожную карту» для согласования работы и осуществления скоординированных или совместных действий. Национальные механизмы, созданные для достижения целей в области устойчивого развития, должны включать в себя повестку дня в области биоразнообразия и связанные с ней усилия по развитию потенциала и обеспечивать соответствующий синергетический эффект. Кроме того, страновые группы Организации Объединенных Наций должны играть ключевую роль в содействии комплексному программированию и координации деятельности по развитию потенциала на национальном уровне в рамках мер поддержки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР)<sup>16</sup>.

<sup>15</sup> По меньшей мере 19 Сторон Конвенции о биологическом разнообразии разработали стратегии или планы развития потенциала в области биоразнообразия либо в виде главы или раздела своих НСПДСБ, либо в виде отдельных документов: <https://www.cbd.int/cb/plans/>.

<sup>16</sup> Развитие потенциала является одним из основных конечных результатов мер поддержки РПООНПР в ряде стран, о чем свидетельствует пример Бутана ([https://www.unicef.org/evaldatabase/index\\_70552.html](https://www.unicef.org/evaldatabase/index_70552.html)).

#### **Д. Меры по полноценному использованию и сохранению существующего потенциала**

37. При выполнении задач можно добиться более значительных результатов в более короткие сроки, если обеспечить полноценный учет и использование существующего потенциала. Правительствам и негосударственным субъектам рекомендуется провести оценки и анализ с учетом конкретных условий, с тем чтобы выявить существующий потенциал и препятствия, мешающие его полноценному использованию. Аналогичным образом важно определить и поощрять стимулы, которые помогут сохранить и полноценно использовать имеющийся потенциал. В исследовании, проведенном ЮНЕП-ВЦМП, многие страны отметили проблему высокой текучести кадров, которая не только ведет к утрате экспертных знаний и институциональной памяти, но и ставит под угрозу партнерские отношения/взаимодействия, налаженные покинувшими организацию сотрудниками. Следует рассмотреть вопрос о создании творческих стимулов и других подходов, не зависящих от наличия финансовых ресурсов. Согласно исследованию, нефинансовые стимулы, такие как признание заслуг, возможности карьерного роста и обучения, адаптация условий работы и прочие, могут быть столь же эффективными с точки зрения сохранения потенциала, как и финансовые стимулы<sup>17</sup>.

#### **Е. Разработка тематических и региональных планов действий и программ по развитию потенциала**

38. После принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года рекомендуется сообразно обстоятельствам разработать тематические стратегии или планы действий по развитию потенциала для различных задач или групп соответствующих задач и обеспечить их согласованность со стратегической структурой по развитию потенциала. Один из таких планов действий разрабатывается в рамках Картахенского протокола по биобезопасности в соответствии с решением [CP-9/3](#)<sup>18</sup>. К числу других примеров относятся стратегическая структура для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, принятая в решении [NP-1/8](#), и стратегия по созданию потенциала для Глобальной таксономической инициативы, принятая в решении [XI/29](#) Конференции Сторон Конвенции. В таких целевых планах действий или стратегиях особое внимание следует уделять потребностям в области развития потенциала наименее развитых стран, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств.

39. Кроме того, правительствам, конвенциям в области биоразнообразия, международным организациям и другим соответствующим заинтересованным сторонам, располагающим необходимыми возможностями, в соответствующих случаях было бы целесообразно рассмотреть вопрос о разработке целевых региональных, субрегиональных, национальных и субнациональных стратегий, планов действий и программ по развитию потенциала для различных тематических секторов. Такие стратегические планы должны предусматривать конкретные цели, ключевые этапы и индикаторы в отношении развития потенциала, которые необходимо достичь в период осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В соответствующих случаях они могут быть согласованы с региональными стратегиями по сохранению биоразнообразия или интегрированы в них<sup>19</sup>.

---

<sup>17</sup> Как отмечается в публикации ПРООН «Системы стимулов: стимулы, мотивация и показатели результативности».

<sup>18</sup> План действий по созданию потенциала для осуществления Картахенского протокола и Дополнительного протокола к нему (<https://bch.cbd.int/protocol/post2020/portal/review.shtml>) должен быть согласован с Планом осуществления Картахенского протокола и дополнять долгосрочную стратегическую структуру по развитию потенциала.

<sup>19</sup> В качестве примеров региональных стратегий можно отметить Стратегию Европейского союза в области биоразнообразия на период до 2030 года, Стратегию в области биоразнообразия Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, и Стратегию в области биоразнообразия Карибского сообщества (КАРИКОМ). С другими примерами можно ознакомиться по адресу: <https://www.cbd.int/nbsap/related-info/region-bsap/>.



#### **Ф. Поощрение партнерств и сетевого взаимодействия в интересах осуществления и обучения**

40. Партнерства обеспечивают эффективные механизмы для мобилизации потенциала и обмена знаниями, опытом, технологиями и финансовыми ресурсами в поддержку приоритетных направлений деятельности, определяемых странами. Создание и укрепление партнерств будет иметь решающее значение для эффективного осуществления настоящей стратегической структуры. На глобальном уровне основные организации и доноры, участвующие в работе по развитию потенциала в области биоразнообразия, могли бы объединить свои ресурсы и опыт, создать коалиции и совместно работать над осуществлением среднесрочных и долгосрочных программ по развитию потенциала в конкретных аспектах, связанных с задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в соответствии с национальными приоритетами. Такие совместные программы позволили бы достичь всеобъемлющих и устойчивых результатов в области развития потенциала.

41. Аналогичным образом важно, чтобы правительства налаживали или укрепляли партнерские связи на национальном, субнациональном и местном уровнях, а также между различными секторами. Для обеспечения успешного осуществления такие партнерские взаимодействия должны учитывать знания и опыт различных субъектов, например коренных народов и местных общин, женщин и молодежи.

#### **Г. Усиление синергетического эффекта деятельности по развитию потенциала в рамках соответствующих процессов**

42. Необходимо приложить усилия для более эффективного взаимодействия с мероприятиями по развитию потенциала других соответствующих конвенций и процессов в рамках существующих механизмов, таких как Контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием (КГБ), и Совместная контактная группа конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро (СКГ), которые проводят регулярные совещания для изучения возможностей взаимовыгодного сотрудничества, укрепления координации и обмена информацией<sup>20</sup>. Кроме того, следует провести работу по определению и обеспечению максимального синергетического эффекта с процессами достижения целей в области устойчивого развития на глобальном<sup>21</sup>, региональном и национальном уровнях. На национальном уровне координационным центрам соответствующих конвенций и процессов необходимо разработать механизм для содействия совместному планированию и координации деятельности в области биоразнообразия. Механизмы финансирования, такие как Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и Зеленый климатический фонд (ЗКФ), должны также поощрять и поддерживать страны в их усилиях по созданию условий для максимально возможной интеграции и синергии на уровне программирования, осуществления, мониторинга и оценки. При этом необходимо обеспечить, чтобы такие комплексные инициативы не подрывали работу и не влекли за собой непреднамеренные негативные последствия для любых других конвенций или протоколов.

#### **Н. Поощрение сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества**

43. Во многих развивающихся странах одна из ключевых проблем, препятствующих выполнению международных обязательств в области биоразнообразия, связана с отсутствием или нехваткой местных специалистов и потенциала. Для стран, расположенных в одном географическом регионе, или стран со схожими характеристиками, включая социально-

---

<sup>20</sup> Например, в рамках КГБ в 2017 году была учреждена группа координаторов по вопросам развития потенциала секретариатов конвенций и организаций, связанных с биоразнообразием, в целях поощрения синергетического эффекта между существующими стратегиями, механизмами, программами, проектами и мероприятиями по развитию потенциала; выявления общих проблем и пробелов в работе конвенций, требующих развития потенциала; сотрудничества в преодолении выявленных общих проблем и пробелов; а также обмена опытом и извлеченными уроками.

<sup>21</sup> Примером таких глобальных процессов является Инициатива «БиоТрейд» Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Цель этой глобальной инициативы заключается в том, чтобы позволить ключевым заинтересованным сторонам воспользоваться и извлечь выгоду из торговых возможностей, возникающих на стыке сохранения биоразнообразия и устойчивого развития.

экономические условия и язык, такой потенциал можно было бы создавать на основе сотрудничества Юг-Юг и развития региональных узлов, сетей или центров передового опыта. С этой целью необходимо расширять открытый доступ к данным и инструментам, который является важной предпосылкой для удовлетворения многочисленных потребностей в области развития потенциала. В свою очередь, экспертный опыт, накопленный в этой области, может быть использован другими странами, которые в нем нуждаются. Трехстороннее сотрудничество, в рамках которого страны-доноры и многосторонние организации содействуют осуществлению инициатив по линии Юг-Юг путем обеспечения финансирования, подготовки кадров, управления, технологических систем и других форм поддержки, также предоставляет странам возможности для развития потенциала при достижении общих целей. Аналогичным образом, совместная работа над инициативами в области научно-технического сотрудничества может способствовать развитию потенциала.

### **I. Привлечение частного сектора**

44. Привлечение частного сектора к работе по развитию потенциала на национальном уровне является стратегическим компонентом процесса достижения устойчивых изменений. Значительная часть технических и финансовых ресурсов, экспертного опыта и технологий, актуальных для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также для совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, находится у частных субъектов. Частный сектор может играть ведущую роль в поощрении и стимулировании устойчивого производства, торговли и потребления в интересах достижения глобальных целей в области биоразнообразия и окружающей среды. Правительства и организации, возможно, пожелают активно взаимодействовать и развивать рабочие отношения с частным сектором для содействия достижению этих целей, национальным усилиям по развитию потенциала, и инвестициям в передачу технологий и ноу-хау, благоприятных для биоразнообразия, в поддержку фундаментальных преобразований, обуславливающих выполнение задач к 2030 году. Вместе с тем важно обеспечить, чтобы в основе любого частно-государственного партнерства лежали принципы транспарентности и подотчетности по таким вопросам, как права интеллектуальной собственности. Кроме того, необходимо признать и учитывать тот факт, что частный сектор, особенно малые и средние предприятия, также нуждаются в развитии потенциала для решения вопросов, связанных с биоразнообразием.

### **J. Повышение эффективности мониторинга и оценки мероприятий по развитию потенциала**

45. Правительствам и соответствующим негосударственным субъектам следует разработать и внедрить системы адаптивного управления для мониторинга и оценки усилий по развитию потенциала в области биоразнообразия, позволяющие оценивать воздействие и устойчивость достигнутых результатов в области развития потенциала, выявлять и исправлять ошибки, а также обобщать передовой опыт и извлеченные уроки и обмениваться ими. Наиболее эффективными являются процессы мониторинга и оценки, интегрированные в деятельность с самого первого этапа ее разработки и планирования, а не включенные в качестве дополнительного элемента на более позднем этапе. Разработанная надлежащим образом инициатива по развитию потенциала должна предусматривать среднесрочные и/или долгосрочные цели и задачи, а также обозначать, какой потенциал предполагается обеспечить по ее завершении. При планировании программ и проектов также должны быть определены конкретные контрольные индикаторы и методы проверки.

46. Для оценки результатов развития потенциала имеются различные ресурсы, которые правительства и негосударственные субъекты могут адаптировать и использовать. В качестве примеров можно привести руководящие принципы ГЭФ по мониторингу развития потенциала в рамках проектов ГЭФ<sup>22</sup>, дискуссионный документ Программы развития Организации

---

<sup>22</sup> <https://www.thegef.org/publications/monitoring-guidelines-capacity-development-global-environment-facility-projects>.

Объединенных Наций (ПРООН) по оценке потенциала<sup>23</sup>, Рамки оценки развития потенциала Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)<sup>24</sup> и Справочник по индексу эффективности деятельности организации Пакта<sup>25</sup>. Возможно, потребуется разработать более конкретные руководящие указания и инструменты для мониторинга и оценки развития потенциала в области биоразнообразия. Такие руководящие указания могут быть сформулированы при поддержке специалистов-практиков в области развития потенциала.

## V. МЕХАНИЗМЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

### A. Механизмы управления и координации

47. Существует потребность в механизмах, позволяющих обеспечить стратегическое руководство и содействовать координации усилий по развитию потенциала в области биоразнообразия на глобальном, региональном и национальном уровнях. В частности, такие механизмы могут выполнять следующие функции: а) активизация взаимодействия благодаря межучрежденческой координации и сотрудничеству между соответствующими организациями, инициативами и финансирующими учреждениями; б) стратегическое руководство, консультирование и поддержка государственных и негосударственных субъектов; в) популяризация стратегических и согласованных подходов в области развития потенциала; г) содействие налаживанию партнерских связей и многосторонним инициативам; д) определение возможностей для мобилизации дополнительных ресурсов на цели развития потенциала в области биоразнообразия; и е) предложение новаторских идей в целях повышения эффективности и достижения прогресса в осуществлении стратегической структуры.

48. На глобальном уровне для выполнения вышеуказанных функции может быть:

а) учрежден новый комитет высокого уровня по развитию потенциала в области биоразнообразия или межучрежденческий комитет более широкого состава по поддержке осуществления<sup>26</sup>;

б) назначена целевая группа по развитию потенциала в области биоразнообразия в рамках существующих механизмов, таких как Группа по рациональному природопользованию Организации Объединенных Наций (ГРП) или Контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием (КГБ)<sup>27</sup>.

49. На региональном уровне координация и согласованность деятельности по развитию потенциала в области биоразнообразия могут быть обеспечены при поддержке региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций и региональных групп Группы Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (ГООНУР).

50. На страновом уровне координация развития потенциала в области биоразнообразия может осуществляться национальными комитетами по биоразнообразию или аналогичными механизмами, а также при содействии страновых групп ООН, в рамках Рамочной программы ООН по оказанию помощи в целях развития.

<sup>23</sup> <https://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/capacity-building/undp-paper-on-measuring-capacity.html>.

<sup>24</sup> <http://www.fao.org/3/ca5668en/ca5668en.pdf>.

<sup>25</sup> <https://www.pactworld.org/library/pacts-organizational-performance-index-handbook>.

<sup>26</sup> Комитет по поддержке осуществления будет предоставлять консультации и стратегическое руководство в отношении всех средств осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, передачу технологий, управление знаниями и мобилизацию ресурсов.

<sup>27</sup> В состав целевой группы ГРП (<https://unemg.org/>) или КГБ ([www.cbd.int/blg/](http://www.cbd.int/blg/)) могли бы войти старшие представители международных организаций, коренных народов и местных общин, организаций гражданского общества, частного сектора, доноров и научных кругов, имеющие опыт работы по вопросам, связанным с развитием потенциала и/или активно участвующие в осуществлении или поддержке деятельности по развитию потенциала в интересах реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

51. Кроме того, можно рассмотреть вопрос об учреждении неофициального форума по вопросам развития потенциала в области биоразнообразия, периодически созываемого различными конвенциями, связанными с биоразнообразием, на основе принципа ротации, который обеспечил бы платформу для встречи государственных и негосударственных субъектов в целях сетевого взаимодействия и обмена опытом, передовой практикой и извлеченными уроками.

#### **В. Взаимодополняемость между различными стратегиями и процессами осуществления**

52. Настоящая стратегическая структура будет осуществляться на основе синергетического взаимодействия с другими средствами осуществления и благоприятными условиями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также с механизмами отчетности, оценки и обзора осуществления. Например, компонент мобилизации ресурсов<sup>28</sup> должен согласовываться с настоящей структурой по развитию потенциала, поскольку одной из приоритетных задач является укрепление потенциала правительств и негосударственных субъектов в области мобилизации ресурсов на цели сохранения биоразнообразия и доступа к ним, а также привлечения средств на финансирование деятельности в связи с изменением климата. Предложения по укреплению научно-технического сотрудничества<sup>29</sup> также включают меры, которые будут способствовать развитию потенциала. Аналогичным образом, компонент управления знаниями<sup>30</sup> должен способствовать активизации усилий по развитию потенциала, включая организационное обучение. Кроме того, долгосрочный подход по учету проблематики биоразнообразия<sup>31</sup> должен согласовываться со структурой по развитию потенциала в связи с развитием потенциала, необходимого для учета проблематики биоразнообразия.

#### **С. Мобилизация внутренних ресурсов в целях развития потенциала**

53. Необходимо мобилизовать внутренние финансовые ресурсы для укрепления национального потенциала и содействовать созданию благоприятных условий для увеличения объема инвестиций частного сектора в деятельность по развитию потенциала. На национальном уровне Инициатива ПРООН по финансированию биоразнообразия (БИОФИН) открывает странам возможности включить в свои национальные стратегии мобилизации ресурсов механизм мобилизации ресурсов в поддержку развития потенциала.

54. Кроме того, важно, чтобы коренные народы и местные общины, а также другие местные субъекты имели доступ к ресурсам, с тем чтобы они могли развивать свой потенциал и осуществлять мероприятия на местном уровне. Они также должны активно привлекаться к планированию и составлению бюджетов на национальном и местном уровнях.

#### **Д. Региональные и глобальные сети поддержки осуществления**

55. Следует укреплять региональные и глобальные сети поддержки осуществления или создавать их, если таковые отсутствуют, для оказания поддержки в области развития потенциала на основе запросов национальных правительственных органов, субнациональных правительств и местных органов власти, а также негосударственных субъектов в соответствующих географических регионах или субрегионах. Такая поддержка предполагает предоставление помощи и экспертных знаний для содействия диалогу и сотрудничеству между различными секторами и группами населения. К примерам существующих сетей поддержки осуществления относятся: региональные

---

<sup>28</sup> См. CBD/SBI/3/5 и добавления.

<sup>29</sup> См. CBD/SBI/3/7/Add.2.

<sup>30</sup> См. CBD/SBI/3/8.

<sup>31</sup> <https://www.rbge.org.uk/science-and-conservation/workshop-for-subnational-governments-in-the-cbd-post-2020-global-biodiversity-framework/>.

сети в поддержку охраняемых районов<sup>32</sup>, региональные узлы технической поддержки КБР-БИОФИН<sup>33</sup>, региональные сети лабораторий для обнаружения и идентификации живых измененных организмов<sup>34</sup>, сеть региональных консультантов Механизма посредничества по биобезопасности<sup>35</sup>, Инициатива по развитию потенциала в области ДГРСИВ<sup>36</sup> и Глобальное сообщество специалистов-практиков ПРООН по вопросам регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод<sup>37</sup>. Эту роль могут также выполнять глобальные и региональные центры поддержки, которые рекомендуется создать в связи с укреплением научно-технического сотрудничества в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года<sup>38</sup>. Можно было бы определить ведущие организации в различных регионах и субрегионах и предложить им сотрудничать с другими партнерами в целях создания или расширения таких сетей поддержки осуществления.

#### **Е. Повышение эффективности механизмов обзора**

56. Предлагаемый усовершенствованный механизм планирования, отчетности и обзора в рамках Конвенции о биологическом разнообразии должен учитывать аспекты развития потенциала. Со своей стороны руководящие принципы представления национальной отчетности правительствами должны включать требования в отношении оценки и представления отчетности о развитии потенциала, а также возможности обмена опытом и извлеченными уроками в интересах обучения между странами.

57. Кроме того, процесс обзора и пересмотра НСПДСБ должен предполагать обзор стратегий и подходов в области развития потенциала. Предлагаемые форумы открытого состава для обзора осуществления на национальном уровне и добровольный коллегиальный обзор процесса пересмотра и осуществления НСПДСБ (см. CBD/SBI/3/11)<sup>39</sup> также должны учитывать вопросы развития потенциала.

#### **Ф. Информационно-разъяснительная работа и популяризация стратегической структуры по развитию потенциала**

58. Будет проведена кампания по повышению осведомленности и оказанию поддержки осуществлению настоящей долгосрочной стратегической структуры. Кампания будет ориентирована на соответствующих государственных и негосударственных субъектов, поощряя их согласовывать деятельность в рамках действующих программ, партнерств, сообществ специалистов-практиков и учебных программ, а также укреплять, а не дублировать существующие инициативы. Будет создан специальный веб-портал со ссылками на веб-сайты конвенций и организаций, связанных с биоразнообразием, который позволит обмениваться информацией о структуре и согласованных с ней мероприятиях различных государственных и негосударственных субъектов, а также делиться опытом и уроками, извлеченными в ходе ее осуществления.

---

<sup>32</sup> На региональном и субрегиональном уровнях было создано не менее 10 сетей поддержки для содействия развитию потенциала и реализации национальных планов действий в интересах выполнения Айтинской целевой задачи 11 в отношении охраняемых районов. Деятельность каждой сети координируется учреждением, которое объединяет соответствующие заинтересованные стороны в целях координации и согласования их деятельности по оказанию поддержки и выявления пробелов и возможностей.

<sup>33</sup> <http://www.biodiversityfinance.net/regional-nodes>.

<sup>34</sup> [http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal\\_detection/lab\\_network.shtml](http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_detection/lab_network.shtml).

<sup>35</sup> <https://www.unenvironment.org/explore-topics/biosafety/what-we-do/developing-biosafety-frameworks/bch-regional-advisers>.

<sup>36</sup> <http://www.abs-initiative.info/>.

<sup>37</sup> <https://community.abs-sustainabledevelopment.net/>.

<sup>38</sup> [www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-23/sbstta-23-rec-06-ru.pdf](http://www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-23/sbstta-23-rec-06-ru.pdf).

<sup>39</sup> Добровольный коллегиальный обзор НСПДСБ призван помочь Сторонам укрепить их индивидуальный и коллективный потенциал в целях более эффективного осуществления Конвенции путем предоставления возможностей для коллегиального обучения между участвующими Сторонами: <https://www.cbd.int/nbsap/vpr/>.

59. Ключевым партнерам и заинтересованным сторонам будет предложено указать, каким образом они могут оказать поддержку осуществлению стратегической структуры. Например, они могут провести работу по согласованию своих мероприятий по развитию потенциала со стратегической структурой, разработать тематические планы действий, создать коалиции и сообщества специалистов-практиков и интегрировать предложенные идеи в новые инициативы по развитию потенциала и учебные программы. Ниже представлены основные заинтересованные стороны и их потенциальная роль:

a) **национальные правительства** планируют и руководят деятельностью по развитию потенциала в области биоразнообразия в рамках НСПДСБ, а также несут ответственность за создание благоприятных условий, оказание поддержки и предоставление ресурсов субъектам, обеспечивающим осуществление;

b) **субнациональные правительства и местные органы власти** руководят и поддерживают усилия по развитию потенциала в области биоразнообразия на субнациональном и местном уровнях; поощряют сотрудничество с заинтересованными сторонами и местными лидерами в поддержку национальных усилий по развитию потенциала; и способствуют привлечению соответствующих местных субъектов в национальные комитеты или тематические группы по вопросам биоразнообразия;

c) **неправительственные организации, организации гражданского общества и ассоциации**, в том числе объединения, представляющие коренные народы и местные общины, женщин, молодежь и профессиональные организации, вносят вклад в разработку национальных стратегий и планов по развитию потенциала; выступают в качестве посредников для местных общин; и содействуют участию местных заинтересованных сторон в разработке, планировании и осуществлении мероприятий по развитию потенциала;

d) **молодежные группы** (которые являются движущей силой глобального диалога в интересах перемен) предлагают инновационные идеи в отношении смыслового наполнения и технологических аспектов деятельности по развитию потенциала; занимают ответственные должности в правительстве и организациях в более раннем возрасте, чем предыдущие поколения;

e) **академические и исследовательские организации** содействуют проведению исследований; разрабатывают и распространяют материалы, посвященные межкультурным и многодисциплинарным знаниям; способствуют более глубокому пониманию проблем и поиску решений; готовят следующее поколение экспертов в области биоразнообразия;

f) **частный сектор** вносит вклад в различных формах, включая развитие инфраструктуры, технические экспертные знания, научные исследования и разработки, а также предоставление продуктов, услуг и финансовых ресурсов;

g) **региональные и субрегиональные организации** создают благоприятные условия на основе соглашений и партнерств; координируют и обеспечивают ресурсами процесс осуществления региональных стратегий и планов;

h) **международные организации и учреждения Организации Объединенных Наций** обеспечивают надлежащую интеграцию вопросов развития потенциала в области биоразнообразия в свои стратегические планы; поощряют, интегрируют и учитывают принципы передовой практики в области развития потенциала в рамках поддержки осуществления своих программ и проектов;

i) **двусторонние и многосторонние учреждения по вопросам развития и финансовые учреждения** (включая банки развития, ГЭФ, ЗКФ и другие фонды) обеспечивают надлежащую интеграцию вопросов долгосрочного развития потенциала в области биоразнообразия в свои стратегические планы и механизмы финансирования; поощряют и поддерживают принципы передовой практики в области развития потенциала в рамках программ и проектов, которые они финансируют.

## **Г. Отчетность в рамках стратегической структуры и ее обзор**

60. Настоящая долгосрочная стратегическая структура призвана стать гибким документом. Она будет периодически пересматриваться на предмет ее актуальности и применения правительствами и соответствующими негосударственными субъектами и при необходимости обновляться для обеспечения ее постоянной актуальности, использования и эффективности. Первый обзор будет проведен через пять лет после начала ее осуществления (2025 год), а независимая оценка состоится в 2030 году в конце периода, совпадающего с обзором выполнения задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В частности, в ходе обзора будет проведена оценка того, в какой степени используются стратегические указания, содержащиеся в структуре по созданию потенциала, каким образом они используются/применяются и отмечаются ли ощутимые сдвиги в связи с осуществлением этой структуры. Это позволит оценить ее эффективность в качестве инструмента.

61. Отчетность о применении стратегической структуры и опыте, накопленном правительствами в этой связи, будет представляться в национальных докладах в рамках соответствующих конвенций и процессов, связанных с биоразнообразием. Со своей стороны соответствующие неправительственные субъекты будут отчитываться путем добровольного представления докладов и тематических исследований секретариатам соответствующих конвенций и процессов. Привлечение соответствующих заинтересованных сторон и общественности к процессу отчетности могло бы способствовать повышению транспарентности и подотчетности, а также формированию культуры сопричастности успехам и неудачам в достижении целей в области биоразнообразия.

62. Секретариатам конвенций, связанных с биоразнообразием, будет предложено подготавливать сводные доклады о ходе осуществления стратегической структуры, включая извлеченные уроки, на основе информации, предоставленной правительствами и негосударственными субъектами, для рассмотрения соответствующими Конференциями Сторон с периодичностью, которая будет определена позднее.

63. Набор основных индикаторов развития потенциала будет включен в механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Дополнительный набор индикаторов и методология оценки прогресса в достижении результатов по стратегическим направлениям, предложенным в настоящей долгосрочной стратегической структуре, могут быть подготовлены с участием специалистов-практиков по вопросам развития потенциала, и распространены после принятия стратегической структуры. Государственные и негосударственные субъекты могут также адаптировать и использовать дополнительные индикаторы для мониторинга, оценки и представления отчетности о своих усилиях по развитию потенциала на субнациональном, национальном и региональном уровнях. Информация, полученная в ходе мониторинга и оценки развития потенциала на национальном и региональном уровнях, должна использоваться в ходе периодического обзора и обновления стратегической структуры.

---